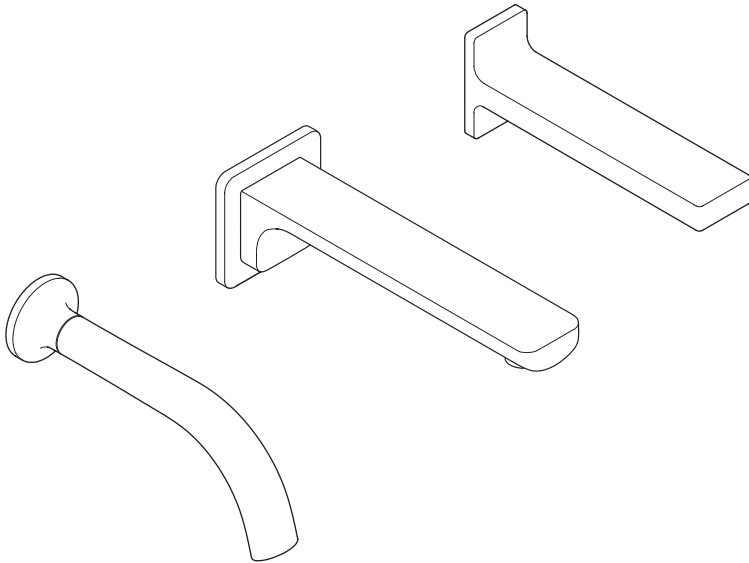


# MONTAGEANLEITUNG

13 800 955-FF · 13 800 960-FF · 13 800 965-FF

**GB** Installation instructions. **NL** Montagehandleiding. **FR** Instructions de montage. **IT** Istruzioni di montaggio. **ES** Instrucciones de montaje. **US** Installation instructions. **SE** Monteringsanvisning. **CZ** Montážní návod. **PL** Instrukcja montażu. **RU** Инструкция по монтажу. **CN** 安装指导



Bad



Wellness



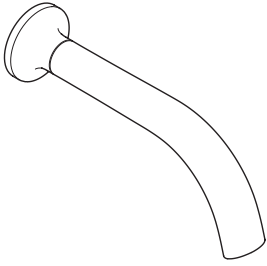
Fliesen



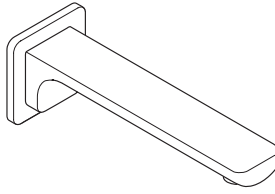
Tischkultur



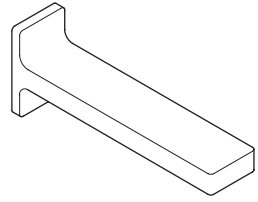
Küche



13 800 955-FF



13 800 960-FF



13 800 965-FF

**DE** Allgemeine Sicherheitshinweise. **GB** General safety instructions. **NL** Algemene veiligheidsinstructies. **FR** Consignes générales de sécurité. **IT** Avvertenze di sicurezza generali. **ES** Indicaciones de seguridad generales. **US** General safety instructions. **SE** Allmänna säkerhetsanvisningar. **CZ** Všeobecné bezpečnostní pokyny. **PL** Ogólne wskazówki bezpieczeństwa. **RU** Общие указания по безопасности. **CN** 一般安全提示。

---



**DE ACHTUNG!**

Dieses Symbol warnt vor Sachschäden bei Nichtbeachten der Hinweise.

**GB ATTENTION!**

This symbol warns of property damages due to non-compliance with the instructions.

**NL OPGELET!**

Dit symbool waarschuwt voor materiële schade bij het niet-naleven van de instructies.

**FR IMPORTANT !**

Ce symbole met en garde contre des dommages matériels en cas de non-respect des consignes.

**IT IMPORTANTE!**

Questo simbolo indica rischio di danni materiali in caso di mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

**ES ¡ATENCIÓN!**

Este símbolo advierte de daños materiales si no se cumplen las indicaciones.

**US ATTENTION!**

This symbol warns of property damages due to non-compliance with the instructions.

**SE OBS!**

Denna symbol varnar för egendomsskador om anvisningarna inte beaktas.

**CZ POZOR!**

Tento symbol varuje před věcnými škodami v důsledku nedodržení pokynů.

**PL UWAGA!**

Symbol ostrzega przed szkodami materialnymi na skutek nieprzestrzegania wskazówek.

**RU ВАЖНО!**

Этот символ предупреждает об опасности материального ущерба в случае несоблюдения указаний.

**CN 注意！**

该符号警告使用者如不遵守提示将导致财产损失。



**DE HINWEIS!**

Dieses Symbol macht auf wichtige Informationen aufmerksam.

**GB NOTICE!**

This symbol calls attention to important information.

**NL OPMERKING!**

Dit symbool wijst u op belangrijke informatie.

**FR REMARQUE !**

Ce symbole signale des informations importantes.

**IT AVVISO!**

Questo simbolo indica informazioni importanti.

**ES ¡AVISO!**

Este símbolo advierte sobre informaciones importantes.

**US NOTICE!**

This symbol calls attention to important information.

**SE MEDDELANDE!**

Denna symbol gör användaren uppmärksam på viktig information.

**CZ UPOZORNĚNÍ!**

Tento symbol upozorňuje na důležité informace.

**PL WSKAZÓWKA!**

Symbol wskazuje na ważne informacje.

**RU УВЕДОМЛЕНИЕ!**

Этот символ обращает внимание на важную информацию.

**CN 提示！**

该符号提醒使用者注意重要信息。

**DE** Bitte lesen Sie die Anleitung und beachten Sie die Hinweise.

Sämtliche Sanitärarbeiten sind durch einen sachkundigen und qualifizierten Sanitär-fachinstallateur gemäß den einschlägigen DIN / EN Vorgaben (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO etc.), den länderspezifischen Vorschriften und den Vorschriften der örtlichen Wasserversorgungsunternehmen auszuführen. Örtliche Vorschriften zur Unfallverhütung sind vorrangig zu befolgen. Maße finden Sie am Ende der Anleitung.

Bei Fragen oder Unsicherheiten bezüglich Montage oder Bedienung kontaktieren Sie bitte Dornbrachts Technischen Service.

Sie finden entsprechende Kontaktdaten auf der Rückseite dieser Anleitung und auf der Homepage von Dornbracht:  
[www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

**GB** Please read this manual and follow the instructions.

All work has to be carried out by a competent and qualified plumber according to appropriate DIN / EN directives (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO etc.), national regulations and regulations of the local water supply companies. Local accident prevention regulations are to be followed with priority. Dimensions can be found at the end of the manual.

For questions or uncertainties regarding installation or operation, please contact the Technical Service of Dornbracht.

You can find relevant contact details on the back of this manual and on the website of Dornbracht:  
[www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

---

**NL** Lees de handleiding goed door en neem de instructies in acht.

Alle sanitaire installaties moeten worden uitgevoerd door een deskundig en gekwalificeerd loodgieter volgens de geldende DIN / EN normen (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO etc.), de nationale voorschriften en de voorschriften van plaatselijke waterbedrijven. Nationale voorschriften ter preventie van ongevallen moeten in ieder geval met prioriteit worden opgevolgd. U vindt de maten

Neem bij vragen of twijfels over montage of bediening contact op met de technische service van Dornbracht.

U vindt de contactgegevens op de achterpagina van deze handleiding en op de website van Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

**FR** Veuillez lire les instructions et respecter les consignes.

Tous les travaux sanitaires doivent être effectués par un installateur sanitaire compétent et qualifié conformément aux spécifications des normes DIN / EN applicables (DIN 1988, EN 1717, EN 806, réglementation en matière d'eau potable, etc.), aux prescriptions locales spécifiques et aux prescriptions des entreprises de distribution d'eau locales. Les prescriptions locales de prévention des accidents doivent être respectées en priorité. Vous trouverez les dimensions à la fin des instructions.

Pour toute question ou incertitude concernant le montage ou l'utilisation, veuillez contacter le service technique de Dornbracht.

Vous trouverez les coordonnées du service à contacter au verso de ces instructions et sur le site Internet de Dornbracht : [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

**IT** Si prega di leggere le istruzioni e di osservare le indicazioni fornite.

Qualsiasi intervento sugli impianti idraulici deve essere eseguito da un idraulico esperto e qualificato conformemente alle disposizioni in materia DIN / EN (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO ecc.), alle normative nazionali specifiche e alle norme delle aziende locali responsabili della fornitura idrica. Sono da rispettare in via prioritaria le norme antinfortunistiche locali. Le dimensioni sono riportate nelle ultime pagine delle istruzioni.

Per chiarimenti e dubbi relativi al montaggio o all'uso si contatti l'assistenza tecnica di Dornbracht.

I dati di contatto sono riportati sul retro delle presenti istruzioni e sulla homepage di Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

**ES** Lea las instrucciones y tenga en cuenta las indicaciones.

Todos los trabajos sanitarios deberán ser realizados por un instalador sanitario profesional competente y cualificado según las especificaciones DIN / EN correspondientes (DIN 1988, EN 1717, EN 806, normativa de agua potable, etc.), las normas nacionales y las normas de las empresas de suministros de agua locales. Se deberán cumplir con carácter prioritario las normas locales de prevención de accidentes. Encontrará las medidas al final de las instrucciones.

Si tiene preguntas o dudas respecto al montaje o respecto al uso póngase en contacto con el Servicio Técnico de Dornbracht.

Encontrará los datos de contacto correspondientes en el dorso de estas instrucciones y en la página web de Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

---

**US** Please read this manual and follow the instructions.

All work has to be carried out by a competent and qualified plumber according to appropriate DIN / EN directives (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO etc.), national regulations and regulations of the local water supply companies. Local accident prevention regulations are to be followed with priority. Dimensions can be found at the end of the manual.

For questions or uncertainties regarding installation or operation, please contact the Technical Service of Dornbracht.

You can find relevant contact details on the back of this manual and on the website of Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

**SE** Läs igenom bruksanvisningen och beakta anvisningarna.

Samtliga sanitetsarbeten ska genomföras av en behörig VVS-installatör enl. Gällande DIN / EN-standarder (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO osv.), landsspecifika föreskrifter samt föreskrifterna från lokala vattenförsörjningsbolag. Lokala arbetsmiljöregler ska alltid iakttas med högsta prioritet. Måttuppgifter finns i slutet av anvisningen.

Om du har frågor eller är osäker på hur du ska montera eller använda produkten är du välkommen att kontakta Dornbrachts tekniska service.

Vår kontaktinformation hittar du på baksidan av dessa anvisningar samt på Dornbrachts hemsida: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

**CZ** Přečtěte si prosím návod a řiďte se podle pokynů.

Veškeré sanitární práce musí provádět fundovaný a kvalifikovaný odborný instalatér v souladu s příslušnými normami DIN / EN (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO atd.), podle předpisů dané země a předpisů místního podniku pro zásobování vodou. Místní předpisy pro bezpečnost práce mají přednost. Rozměry naleznete na konci návodu.

Při dotazech nebo nejasnostech ohledně montáže nebo obsluhy kontaktujte prosím technickou podporu společnosti Dornbracht.

Příslušné kontaktní údaje naleznete na zadní straně tohoto návodu a na domovské stránce společnosti Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

**PL** Prosimy o zapoznanie się z instrukcją i przestrzeganie wskazówek.

Wszelkie prace dotyczące instalacji sanitarnej muszą być wykonane przez wykwalifikowanego fachowca od instalacji sanitarnej zgodnie z właściwymi wytycznymi DIN / EN (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO [Ustawa o wodzie pitnej] itp.), przepisami właściwymi dla danego kraju oraz miejscowego przedsiębiorstwa zaopatrzenia w wodę. Przepisy lokalne BHP obowiązują zawsze nadrzędnie. Wymiary znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.

W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących montażu lub obsługi należy skontaktować się z serwisem technicznym Dornbracht.

Odpowiednie dane kontaktowe znajdziecie Państwo na odwrocie niniejszej instrukcji oraz na stronie internetowej Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

---

**RU** Прочитайте данное руководство и соблюдайте данные указания

Все санитарно-технические работы должны проводиться квалифицированным сантехником согласно соответствующим положениям стандартов DIN / EN (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO и т.д.), региональным нормативно-правовым актам и предписаниям местных водоснабжающих организаций. В приоритетном порядке следует соблюдать местные правила техники безопасности. Размеры можно найти в конце руководства.

При возникновении вопросов или сомнений относительно монтажа или обслуживания обращайтесь в службу технической поддержки компании Dornbracht.

Соответствующие контактные данные вы найдете на обороте данного руководства или на вебсайте компании Dornbracht: [www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

**CN** 请阅读说明书，并遵循指导。

所有水暖安装工作必须由经验丰富的、具备资格认证的专业水暖安装人员根据相关 DIN / EN 规定 (DIN 1988, EN 1717, EN 806, TVO 等)，国家专门的法律法规和当地的供水公司的规定进行。必须优先遵守当地事故预防条例。尺寸信息在本说明书末尾。

如果您在安装或使用过程中有任何疑问或不确定的情况，请与 Dornbracht 公司技术服务部门联系。

相关联系信息位于本说明书背面，或者您也可以访问 Dornbracht 公司网站主页：[www.dornbracht.com](http://www.dornbracht.com)

DE Weitere Informationen. GB Further information. NL Verdere informatie. FR Informations complémentaires. IT Ulteriori informazioni. ES Información adicional. US Further information. SE Mer information. CZ Další informace. PL Dalsze informacje. RU Дальнейшая информация. CN 更多信息。

DE Pflege und Wartung durch den Benutzer.  
 GB Care and maintenance by the user.  
 NL Onderhoud en verzorging door de gebruiker.  
 FR Entretien et maintenance par l'utilisateur.  
 IT Manutenzione e cura a carico dell'utente.  
 ES Cuidado y mantenimiento por parte del usuario.  
 US Care and maintenance by the user.  
 SE Skötsel och service som utförs av användaren.  
 CZ Ošetrování a údržba prostřednictvím uživatele.  
 PL Czyszczenie i konserwacja.  
 RU Уход и техобслуживание пользователем.  
 CN 用户进行的维修保养。

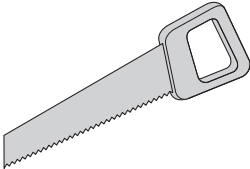
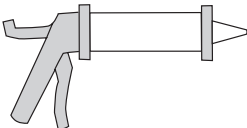
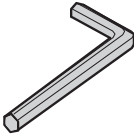
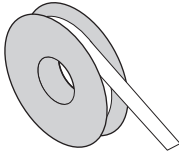
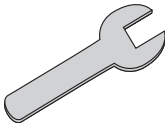
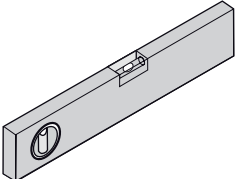


DE Technische Informationen. GB Technical information.  
 NL Technische informatie. FR Informations techniques.  
 IT Informazioni tecniche. ES Información técnica.  
 US Technical information. SE Teknisk information.  
 CZ Technické informace. PL Informacje techniczne.  
 RU Техническая информация. CN 技术信息。



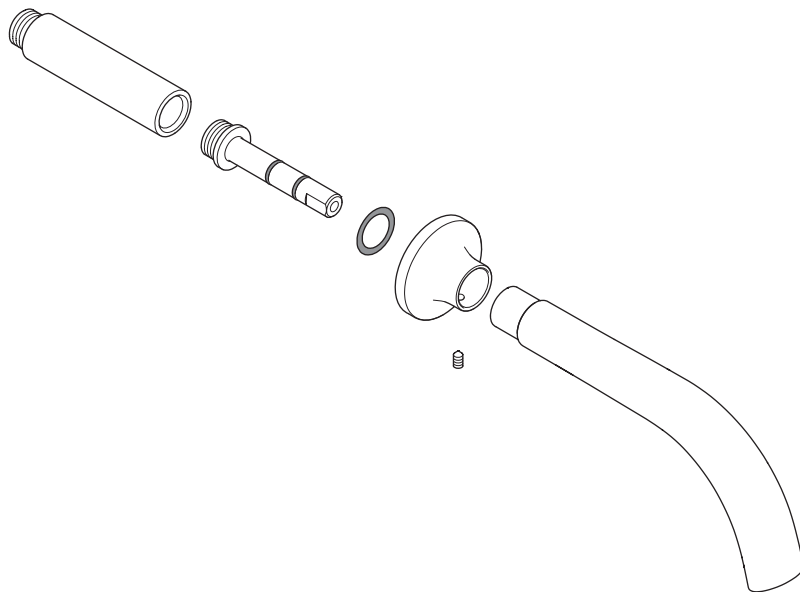
**dornbracht.com**  
**> Professional**

DE Benötigte Werkzeuge. GB Required tools. NL Benodigd gereedschap. FR Outils nécessaires. IT Attrezzi necessari. ES Herramientas necesarias. US Required tools. SE Erforderliga verktyg. CZ Potřebné nástroje. PL Potrzebne narzędzia. RU Требуемые инструменты. CN 必备工具。

		 2,5 / 8 / 10 mm
	 12 mm	

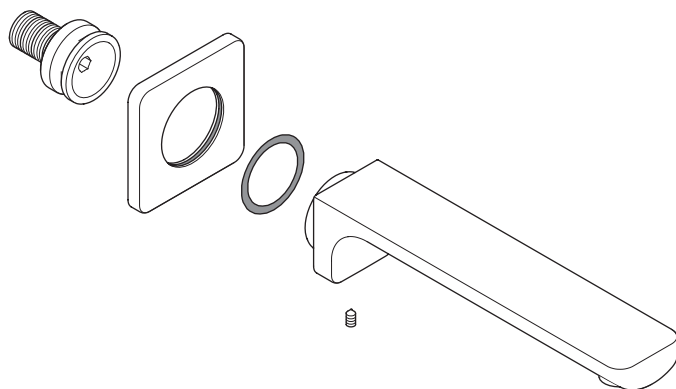
DE Lieferumfang. GB Scope of delivery. NL Omvang van de levering. FR Composants fournis.  
IT Fornitura. ES Volumen de suministro. US Scope of delivery. SE Leveransomfång. CZ Rozsah  
dodávky. PL Zakres dostawy. RU Объем поставки. CN 供货范围。

**a 13 800 955-FF**



---

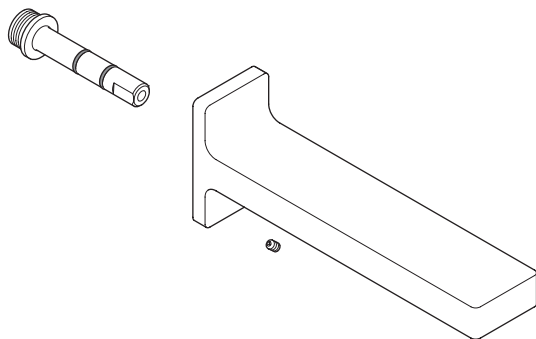
**b 13 800 960-FF**





**DE** Lieferumfang. **GB** Scope of delivery. **NL** Omvang van de levering. **FR** Composants fournis. **IT** Fornitura. **ES** Volumen de suministro. **US** Scope of delivery. **SE** Leveransomfång. **CZ** Rozsah dodávky. **PL** Zakres dostawy. **RU** Объем поставки. **CN** 供货范围。

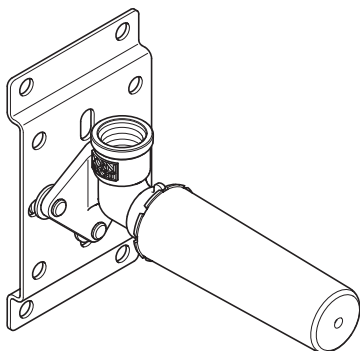
**C 13 800 965-FF**



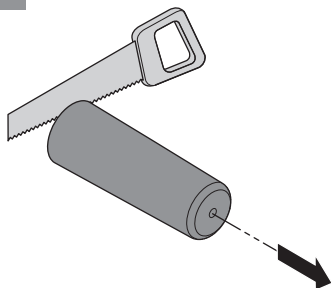
---

**DE** Ergänzendes Zubehör. **GB** Supplementary Accessories. **NL** Aanvullende toebehoren. **FR** Accessoires complémentaires. **IT** Accessori complementari. **ES** Complementos adicionales. **US** Supplementary Accessories. **SE** Kompletterande tillbehör. **CZ** Doplňkové příslušenství. **PL** Wyposażenie dodatkowe. **RU** Дополнительные комплектующие. **CN** 补充配件。

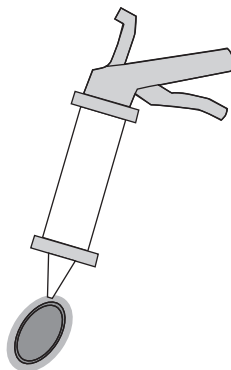
**35 085 970 90**



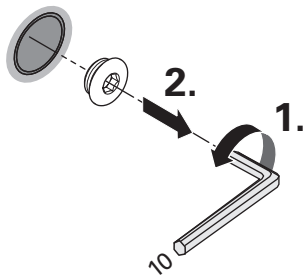
**1**  
abc



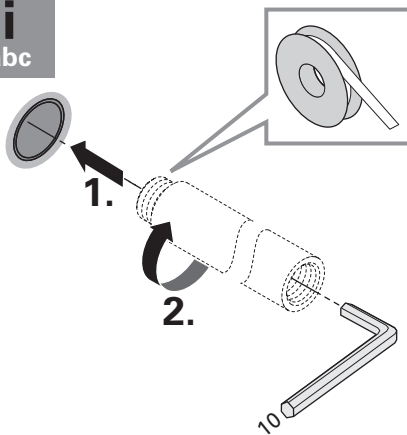
**2**  
abc



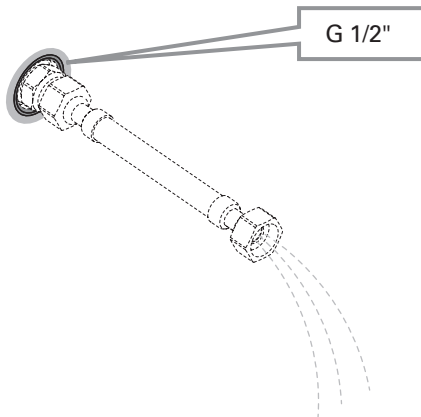
**3**  
abc

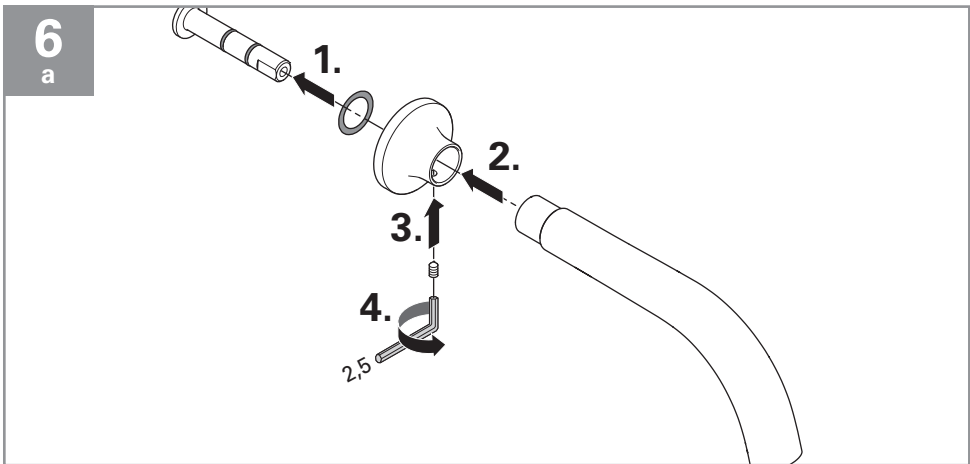
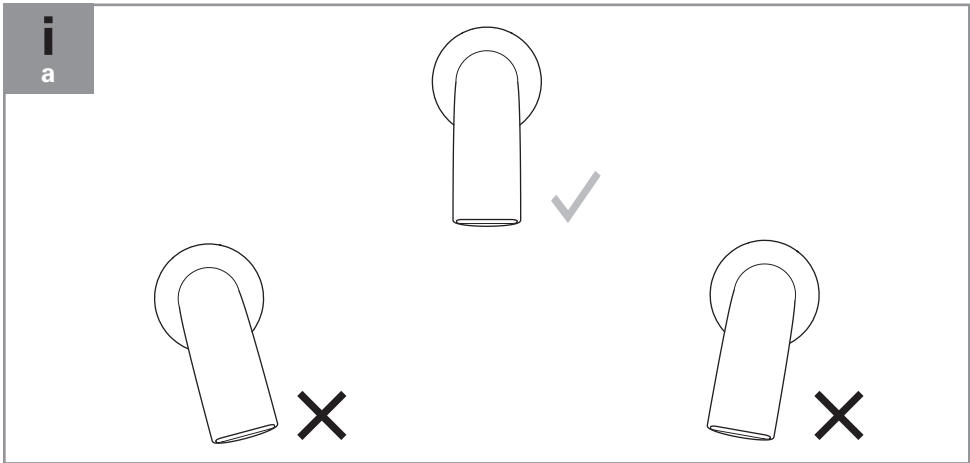
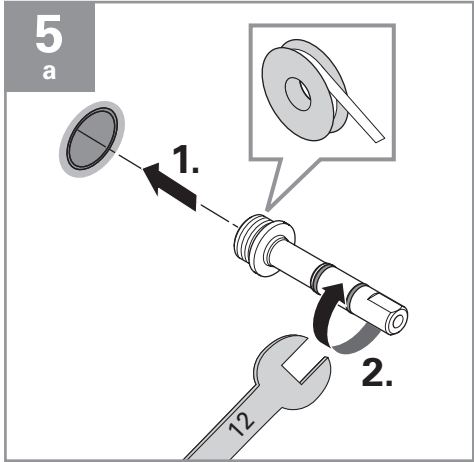
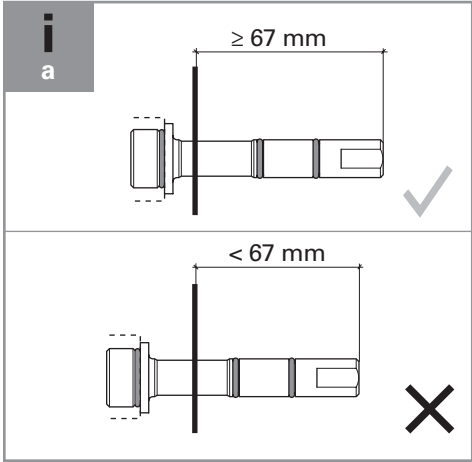


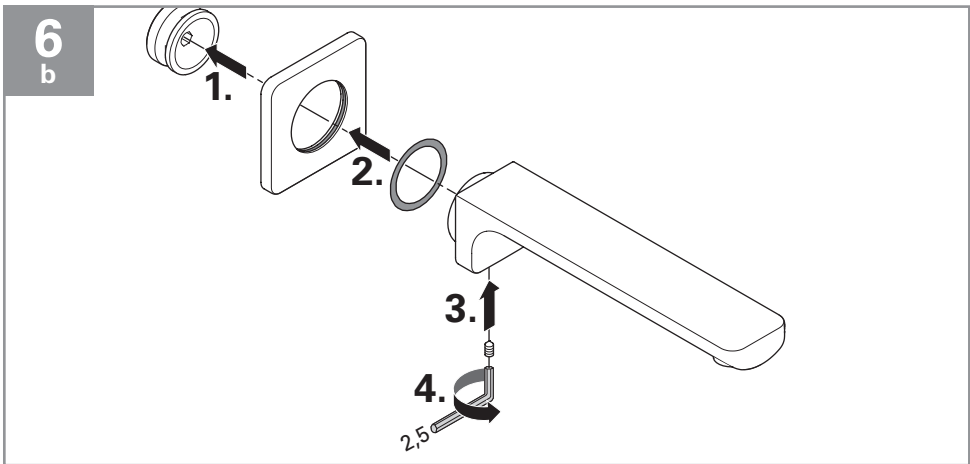
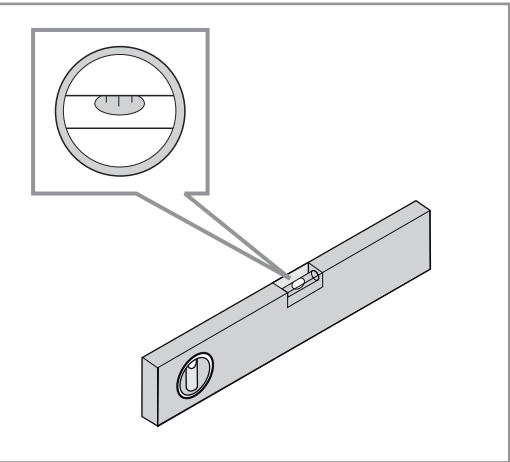
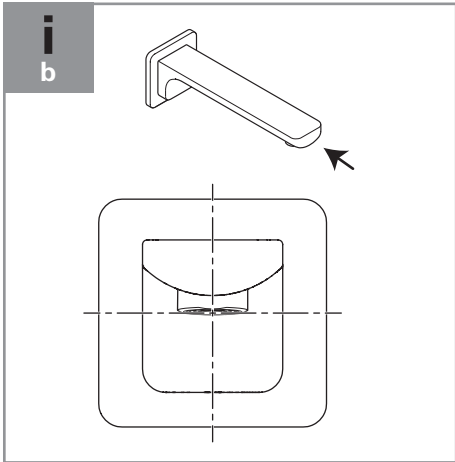
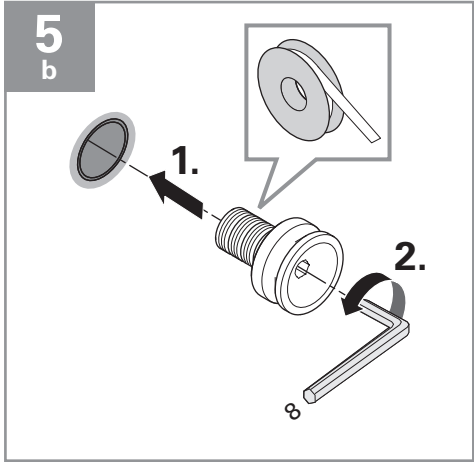
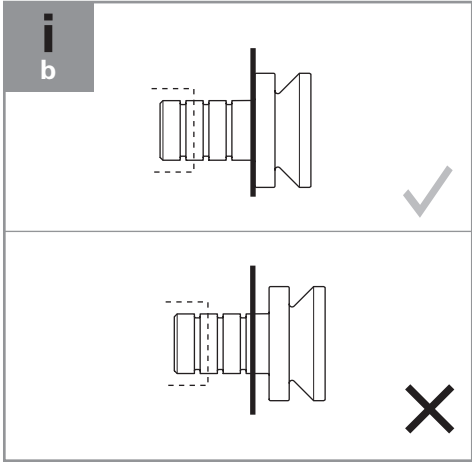
**i**  
abc

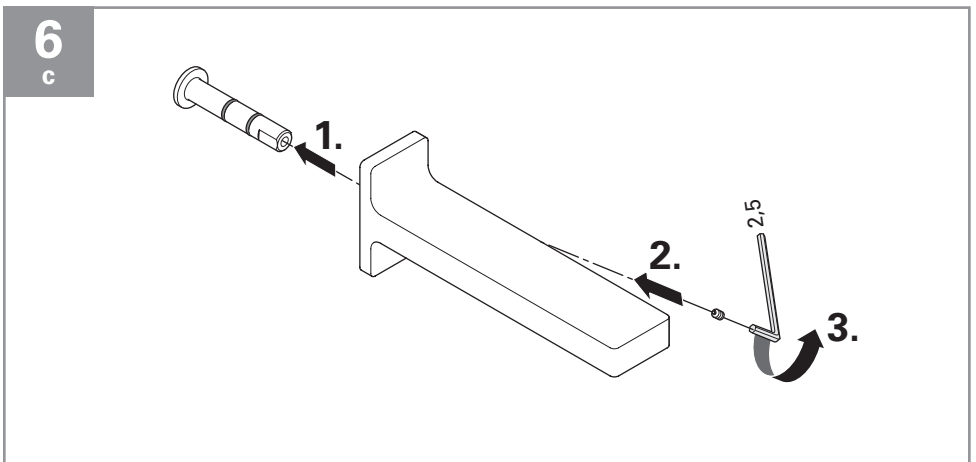
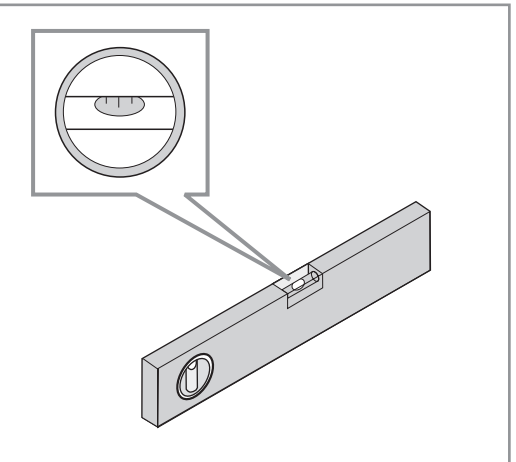
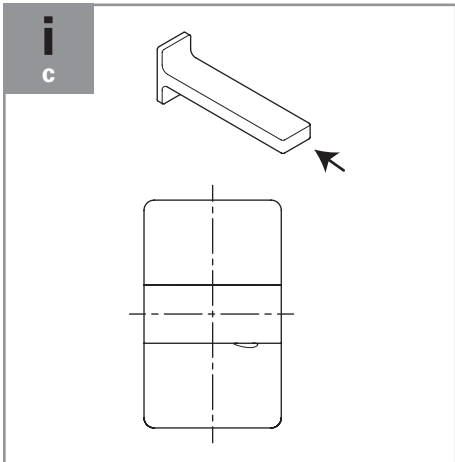
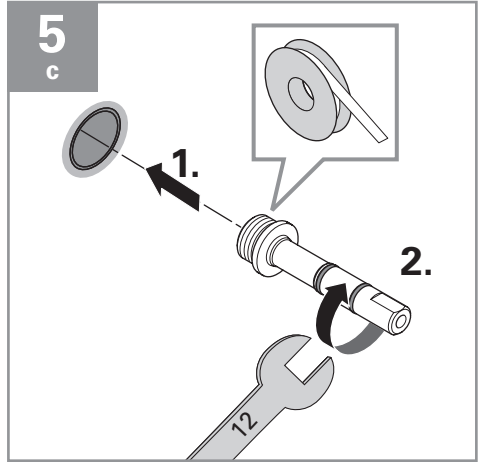
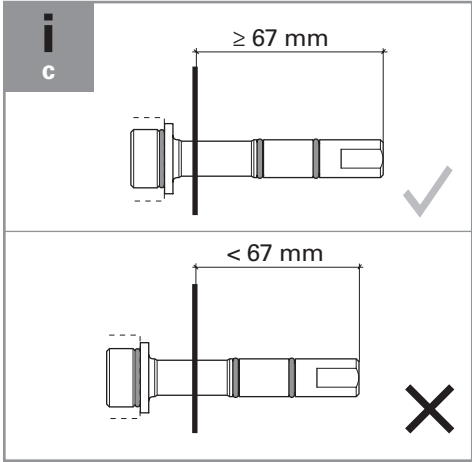


**4**  
abc

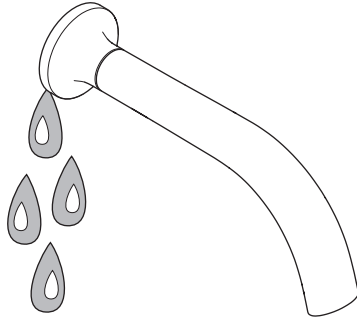




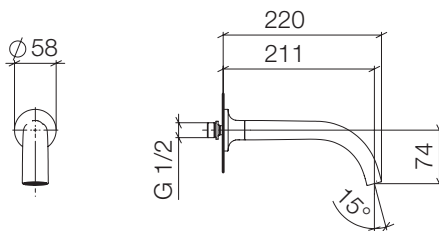




!  
abc

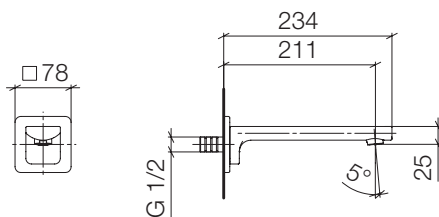


13 800 955-FF



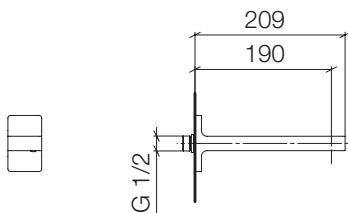
mm

13 800 960-FF



mm

13 800 965-FF



mm  
Inch = mm x 0,0394

# VILLEROY & BOCH

*Official licensee for  
Villeroy & Boch fittings and accessories  
Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG  
Armaturenfabrik  
Köbbingser Mühle 6  
D-58640 Iserlohn*

*Phone +49 23 71 433-59 00  
Fax +49 23 71 433-59 01*



01 03 65 001 00 / 09.2018

by The logo consists of the words "DORN" and "BRACHT" stacked vertically, enclosed in a thin black rectangular border.

